

『スターダスト』 原題: STARDUST (2007)



映画批評

『スターダスト』 原題: STARDUST (2007)

～魔女伝説と人間界のファンタジー

塚田三千代 (翻訳家・映画アナリスト)

© m.tsukada 2009/1

スターダストは魔法をかけるときに出るキラキラした星くずのことである。その輝きに惹かれて、人はみな夜空を仰いで流れ星のすばらしさには魅せられてしまう。その星たちが人間を観察していたとすると…??我々が空から眺められているとは、何事???

『スターダスト』は、宮崎駿監督の『もののけ姫』に触発されたニール・ゲイマン原作の映画化である。彼はファンタジーの世界を空想のままに自由奔放に繰り広げる作家として著名。文学界の中でも権威あるヒューゴー賞を3度受賞した他、ネビュラ賞や世界幻想文学大賞など数々の文学賞を受賞し、本映画もマルチ・クリエイターとしての才能を発揮させた。その原作を映画化したのが本作品であるが、夜空に輝く星たちが人間界を夜な夜な観察しているとは、じつに奇抜な構成で仕上げた映画である。子供も大人も一緒に楽しめる作品である。

ストーリー

青年トリスタンと流れ星イヴェイン 流れ星を結婚指輪の代わりに流れ星を取りに出かける青年トリスタン、流れ星を手にいれたら若さを取り戻せる魔女たち、ルビーを手にしたものが新しい国王となるという国の亡霊の王子たち、雷鳴の持つ電気エネルギー取引で儲け

る空飛ぶ海賊船。静かなイングランドの村の外では、別の世界が広がるのだった。そして、流れ星が恋に落ちたとき…

映画セリフ

1.

Narrator: A philosopher once asked, "Are we human because we gaze at the stars, or do we gaze at them because we are human?" Pointless, really..."Do the stars gaze back?"
Now *that's* a question.

ナレーター: かつてある一人の哲学者がこう尋ねた。「我々は星を眺めているから人間なのか、それとも、人間だから星を眺めているのか？」難解だな、いいか…「星はそういう我々を眺めている？」さて、それこそが問題だ。

2.

Tristan: I'm sorry, but did you see a falling star around here?

She laughs bitterly.

Tristan: No, really! We're in a crater – this must be where it landed!

Yvaine: Yes.

Gestures to the sky.

Yvaine: *That* was where a star was happily gazing, minding its own business, until this weird bloody necklace came out of nowhere and knocked her down here. *That* is where she fell. And *this* was hit by a magical flying moron!

トリスタン: すみません。この辺に流れ星が落ちたのを御覧になりましたか？

トリスタン: いや、まさか！その落ちたクレーターの中にいるなんて？

イヴェイン: そうよ。

イヴェイン: あそこは星が自分の世界に浸って、ノンキにこちらを眺めていた所。

このいまましいネックレスがどこからか飛んで来て、ここへ落とされるま

ではね。そこが落ちた所で、これが魔法の浮遊物体に打ちのめされたやつ！

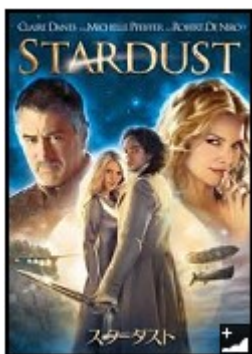
【映画史リテラシー】

- イギリスの魔女伝説に絡む文化に加えて、話されている標準的なイギリス英語は英語学習に役立つ。
- 原作者ニール・ゲイマンはマルチ・クリエイターらしい才能を有するイギリスの人気ファンタジー作家である。文学界の中でも権威あるヒューゴー賞を3度受賞した他、ネビュラ賞や

世界幻想文学大賞など数々の文学賞を受賞。『もののけ姫』の海外公開に際して英語版の脚本を担当したことも知られている。

●・愛と冒険のファンタジー文化 ・ブラックユーモア

永遠の命を手にするために“流れ星”を 400 年間待ち続けていたという魔女たち



[映画情報]

UIP 配給

©2007 Paramount Pictures. All Rights Reserved.

2007 年 10 月 27 日(土)より日劇3ほか全国ロードショー

MPAA: Rated PG-13 for some fantasy violence and risqué humor.

Genre: Adventure / Fantasy / Romance

言語: 標準米語

【STAFF & CAST】

監督: マシュー・ヴォーン

製作: マシュー・ヴォーン / ロレンツォ・ディボナヴェンチュラ / マイケル・ドライヤーニール・ゲイマン

製作総指揮: デヴィッド・ウォマーク / クリス・サイキエル / ピーター・モートン
スティーヴン・マークス

原作: ニール・ゲイマン

『スターダスト』(角川文庫刊) チャールズ・ヴェス (イラスト)

脚本: マシュー・ヴォーン / ジェーン・ゴールドマン

撮影: ベン・デイヴィス / プロダクションデザイン: ギャヴィン・ポケット

編集: ジョン・ハリス 音楽: イラン・エシュケリ

ナレーション: イアン・マッケラン

出演:

クレア・デインズ イヴェイン チャーリー・コックス トリスタン

シエナ・ミラー ヴィクトリア ベン・バーンズ ダンスタン(青年時代)

リッキー・ジャーヴェイス ファーディ ジェイソン・フレミング プライマス

ルパート・エヴェレット セカンダス ピーター・オトゥール ストームホールド王

ミシェル・ファイファー ラミア ロバート・デ・ニーロ キャプテン・シェイクスピア

区切線

© 2010 m.tsukada. All Rights Reservd.